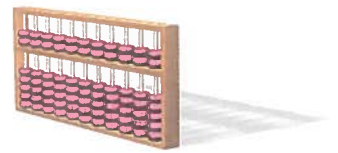


**Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich**

**Bericht der Revisionsstelle
an die Vereinsversammlung**

Jahresrechnung 2017



**HAUSSMANN
REVISION**

Haussmann Revision AG	Adresse
Seefeldstrasse 45	
Postfach	
CH-8034 Zürich	
+41 (0)44 252 02 80	Telefon
+41 (0)44 252 02 82	Telefax
www.haussmann-revision.ch	Internet
info@haussmann-revision.ch	E-Mail

**Bericht der Revisionsstelle
zur Eingeschränkten Revision
an die Vereinsversammlung der
Swiss-Laos Hospital Project (SLHP)
in Zürich**

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER vermittelt und nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 9. Mai 2018

Haussmann Revision AG

André Kym
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Markus Stutz
Zugelassener Revisionsexperte

Beilagen
– Jahresrechnung

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

Bilanz per 31. Dezember
(in Schweizer Franken)

	Ref.	2017	2016
Aktiven			
Umlaufvermögen			
Flüssige Mittel	1	429'662.93	480'473.30
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten		100.00	100.00
Sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehenden Projektvorauszahlungen	2	277'679.68 12'047.00	270'520.76 10'016.00
Aktive Rechnungsabgrenzungen	3	12'351.50	17'625.45
		<u>731'841.11</u>	<u>778'735.51</u>
Total Aktiven		<u><u>731'841.11</u></u>	<u><u>778'735.51</u></u>
Passiven			
Kurzfristiges Fremdkapital			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	4	42'529.20	16'504.80
Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehenden		18'011.88	16'020.03
Passive Rechnungsabgrenzungen	5	16'432.50	17'790.00
		<u>76'973.58</u>	<u>50'314.83</u>
Fondskapital			
Fondskapital		<u>80'825.30</u>	<u>102'876.00</u>
		<u>80'825.30</u>	<u>102'876.00</u>
Organisationskapital			
Gebundenes Kapital		6'485.80	6'485.80
Freies Kapital		567'556.43	619'058.88
		<u>574'042.23</u>	<u>625'544.68</u>
Total Passiven		<u><u>731'841.11</u></u>	<u><u>778'735.51</u></u>

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

**Betriebsrechnung für das am 31. Dezember
abgeschlossene Geschäftsjahr
(in Schweizer Franken)**

	Ref.	2017	2016
Erhaltene Zuwendungen			
zweckgebunden		100'207.50	30'750.00
frei		206'994.31	244'459.78
Beiträge der öffentliche Hand			
zweckgebunden		18'000.00	9'839.00
frei		19'000.00	0.00
Mitgliederbeiträge		9'000.00	8'400.00
Betriebsertrag		<u>353'201.81</u>	<u>293'448.78</u>
Projekt- und Dienstleistungsaufwand		-388'576.16	-406'707.93
Fundraising- und allgemeiner Werbeaufwand		-9'497.90	-10'461.00
Administrativer Aufwand	6	<u>-20'808.05</u>	<u>-37'711.55</u>
Betriebsaufwand		<u>-418'882.11</u>	<u>-454'880.48</u>
Betriebsergebnis		<u>-65'680.30</u>	<u>-161'431.70</u>
Finanzergebnis	7	<u>-7'872.85</u>	<u>16'078.17</u>
Ergebnis vor Veränderung des Fondskapital		<u>-73'553.15</u>	<u>-145'353.53</u>
Veränderung des Fondskapital		<u>22'050.70</u>	<u>29'602.20</u>
Jahresergebnis vor Zuweisung / Entnahme Organisationskapital		<u>-51'502.45</u>	<u>-115'751.33</u>
Zuweisung / Verwendung			
Finanzierung gebundenes Kapital		0.00	0.00
Freies Kapital		<u>51'502.45</u>	<u>115'751.33</u>
		0.00	0.00

Swiss-Laos Hospital Project (SLHP), Zürich

Rechnung über die Veränderung des Kapital
(in Schweizer Franken)

	Bestand 1.1.2016	Zuweisung	Verwendung	Total Veränderung	Bestand 31.12.2016
Fondskapital					
zweckgebundene Fonds					
Health-Center-Ausstattung	6'000.00	20'000.00	-10'166.00	9'834.00	15'834.00
Sauerstoff-Projekt	34'652.00	0.00	0.00	0.00	34'652.00
Neonatologie Bauten und Renovationen	29'114.20	0.00	-29'114.20	-29'114.20	0.00
Spital Nong Het	33'600.00	0.00	-9'801.00	-9'801.00	23'799.00
Notstromaggregat	9'112.00	9'839.00	-15'120.00	-5'281.00	3'831.00
Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal	20'000.00	10'750.00	-5'990.00	4'760.00	24'760.00
Total Fondskapital	132'478.20	40'589.00	-70'191.20	-29'602.20	102'876.00
Organisationskapital					
Gebundenes Kapital					
Stipendienfonds	3'885.80	0.00	0.00	0.00	3'885.80
Operationshilfefonds	2'600.00	0.00	0.00	0.00	2'600.00
Freies Kapital	734'810.21	0.00	-115'751.33	-115'751.33	619'058.88
Total Organisationskapital	741'296.01	0.00	-115'751.33	-115'751.33	625'544.68
	Bestand 1.1.2017	Zuweisung	Verwendung	Total Veränderung	Bestand 31.12.2017
Fondskapital					
zweckgebundene Fonds					
Health-Center-Ausstattung	15'834.00	0.00	0.00	0.00	15'834.00
Sauerstoff-Projekt	34'652.00	0.00	-31'043.45	-31'043.45	3'608.55
Neonatologie Bauten und Renovationen	0.00	46'632.30	-46'632.30	0.00	0.00
Spital Nong Het	23'799.00	0.00	-4'098.80	-4'098.80	19'700.20
Notstromaggregat	3'831.00	0.00	0.00	0.00	3'831.00
Aus- und Weiterbildung Pflegepersonal	24'760.00	0.00	-4'908.45	-4'908.45	19'851.55
Spital Luang Namtha	0.00	43'835.20	-25'835.20	18'000.00	18'000.00
Reisefonds	0.00	10'274.00	-10'274.00	0.00	0.00
Stipendien	0.00	9'247.00	-9'247.00	0.00	0.00
Workshops	0.00	8'219.00	-8'219.00	0.00	0.00
Total Fondskapital	102'876.00	118'207.50	-140'258.20	-22'050.70	80'825.30
Organisationskapital					
Gebundenes Kapital					
Stipendienfonds	3'885.80	0.00	0.00	0.00	3'885.80
Operationshilfefonds	2'600.00	0.00	0.00	0.00	2'600.00
Freies Kapital	619'058.88	0.00	-51'502.45	-51'502.45	567'556.43
Total Organisationskapital	625'544.68	0.00	-51'502.45	-51'502.45	574'042.23

**Anhang zur Jahresrechnung 2017
(in Schweizer Franken)**

Allgemeine Angaben

Name, Zweck, Rechtsform und Sitz der Organisation

Die Swiss Laos Hospital Project (SLHP) ist ein gemeinnütziger Verein mit Sitz in Zürich.

Swiss Laos Hospital Project bezweckt die humanitäre, medizinische und finanzielle Unterstützung von Spitälern, Ärzten und medizinischem Personal, sowie Patientinnen und Patienten in Laos. Mit regelmässigen Einsätzen in Laos und der gemeinsamen Arbeit mit laotischen Kollegen (Pflegepersonal und Ärzte) liefert SLHP kontinuierlich medizinisch notwendige Geräte und Fortbildung aus der Schweiz nach Laos. Dadurch kann sichergestellt werden, dass die Arbeit von SLHP effektiv und langfristig zur Verbesserung der Patientenbetreuung in Laos beiträgt.

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hatte im Jahr 2017 keine Angestellten. Die geleistete Arbeit erfolgte auf Freiwilligenbasis.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Grundlage der Rechnungslegung

Die Rechnungslegung des Vereins Swiss-Laos Hospital Project (SLHP) erfolgt gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes und den Bestimmungen von Swiss GAAP FER 21 und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (true and fair view).

Bewertungsgrundsätze

Die Aktiven werden zu Nominalwerten, abzüglich allfällig notwendiger Wertberichtigungen, die Passiven zu Nominalwerten bilanziert.

Die Spenden werden nach Zahlungseingang berücksichtigt, die Projektaufwendungen werden periodengerecht nach deren Leistungserstellung abgegrenzt.

Erläuterungen zu einzelnen Positionen der Bilanz und Betriebsrechnung

1 Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel setzen sich aus Postcheck- und Bankguthaben zusammen.

2 Sonstige kfr. Forderungen gg. Nahestehenden

Der Verein Swiss Laos Hospital Project hat in Laos drei Bankkonten, welche auf die Namen Dr. Urs Lauper (Ehrenpräsident) und Dr. Marion Mönkhoff (Vizepräsidentin) lauten. Die Konten werden auf die Namen der beiden Vereinsmitglieder geführt, da es in Laos nicht möglich war, als Verein ein Bankkonto zu eröffnen. Bis Ende 2019 werden diese Konten aufgelöst und Zahlungen via Banktransfers durchgeführt.

Aus Sicht des Vorstandes besteht kein Werthaltigkeitsrisiko.

3 Aktive Rechnungsabgrenzungen	31.12.2017	31.12.2016
Vorausbezahlte Mieten	1'900.00	3'220.45
Vorausbezahlte Sprachkurse	634.50	0.00
Abgegrenzte Zinsen Festgeldkonten	1'817.00	2'275.00
Ausstehende Transportkostenübernahme	8'000.00	12'130.00
	<hr/>	<hr/>
	12'351.50	17'625.45

Anhang zur Jahresrechnung 2017
(in Schweizer Franken)

Erläuterungen zur Bilanz und Betriebsrechnung (Fortsetzung)

4 Kreditoren	31.12.2017	31.12.2016
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten	<u>42'529.20</u>	<u>16'504.80</u>

Im Gegensatz zu 2016 enthält der Kreditorenbestand per 31. Dezember 2017 eine Transportrechnung über 17'807 CHF sowie Druckkosten für die Jahresrechnung über 2'691 CHF, welche erst im 2018 beglichen wurden.

5 Passive Rechnungsabgrenzungen	31.12.2017	31.12.2016
Revision und Buchführung	5'300.00	5'790.00
Vergütung Vorstandsmitglieder	8'000.00	12'000.00
Spendeneinnahmen für Spitalpartnerschaft KSW	3'032.50	0.00
Vorausbezahlter Mitgliederbeitrag 2018	<u>100.00</u>	<u>0.00</u>
	16'432.50	17'790.00

6 Administrativer Aufwand	2017	2016
Vorstandsentschädigung	8'000.00	22'484.00
Revision und Buchführung	4'945.10	10'575.95
Übriger Verwaltungsaufwand	<u>7'862.95</u>	<u>4'651.60</u>
	20'808.05	37'711.55

Im 2016 enthielt die Vorstandsentschädigung aufgrund der Umstellung der Jahresrechnung zwei Entschädigungen. In Abweichung zu den Vorjahren wurde erstmalig die geschuldete, aber erst im Folgejahr ausbezahlte Vergütung abgegrenzt.

Im 2016 betrug die Entschädigung pro Vorstandsmitglied 1'500 CHF, für 2017 wurde die Entschädigung auf 1'000 CHF reduziert.

7 Finanzergebnis	2017	2016
Zinsertrag	7'288.92	11'378.30
Konto- und Transaktionsspesen	-1'715.90	-1'519.84
Kursdifferenzen	<u>-13'445.87</u>	<u>6'219.71</u>
	-7'872.85	16'078.17

Erhebung Kostenstruktur nach ZEW Methode

Projekt- und Dienstleistungsaufwand	2017	2016
Sachaufwand	237'872.36	282'499.68
Bau- und Unterhaltskosten	80'825.05	53'385.10
Personalaufwand	1'500.00	3'000.00
Reise- und Repräsentationsaufwand	<u>68'378.75</u>	<u>67'823.15</u>
	388'576.16	406'707.93

Reisespesen:

Die Einsätze in Laos erfolgen auf Freiwilligenbasis. Im 2017 haben 23 Personen aus der Schweiz in Laos einen Einsatz geleistet und insgesamt 83 Wochen dort gearbeitet. SLHP zahlt dafür keine Entschädigung, übernimmt aber die Flug- und Unterkunftskosten.

Mittelbeschaffungsaufwand	2017	2016
Sachaufwand	9'497.90	10'461.00

Anhang zur Jahresrechnung 2017
(in Schweizer Franken)

Erhebung Kostenstruktur nach ZEW0 Methode (Fortsetzung)

Administrativer Aufwand	2017	2016
Personalaufwand	8'000.00	22'484.00
Übriger Aufwand	12'808.05	15'227.55
	<u>20'808.05</u>	<u>37'711.55</u>
Gesamtaufwand (operativer Betriebsaufwand ohne		
Finanzergebnis)	418'882.11	454'880.48

SLHP setzte im 2017 92.8% (Vorjahr 89.4%) der Mittel für Projekte und Dienstleistungen ein. 5.0% (Vorjahr 8.3%) wurden für administrativen Aufwand und 2.3% (Vorjahr 2.3%) für die Mittelbeschaffung aufgewendet.

Weitere Angaben

Transaktionen und Bilanzpositionen in fremder Währung

Transaktionen in fremder Währung werden im Zeitpunkt der Transaktion umgerechnet. Am Jahresende werden die Bilanzposten zum Stichtagskurs neu bewertet und die Veränderung erfolgswirksam im Finanzergebnis erfasst.

Entschädigung Vereinsmitglieder und Mitglieder der leitenden Organe

Alle Vereins- und Vorstandsmitglieder arbeiten ehrenamtlich. Der Vereinspräsident und die Vorstandsmitglieder erhalten eine pauschale Entschädigung von CHF 1'000 pro Jahr.

Unentgeltliche Leistungen und Materialspenden

Alle Einsätze in Laos erfolgen auf Freiwilligebasis. Im 2017 wurden in Laos 83 Wochen Einsatz geleistet und in der Schweiz ca. 1'335 Stunden unentgeltlich für SLHP aufgewendet. Wie im Vorjahr wurde SLHP wieder Rabatte für den Containertransport und Druckkosten gewährt und 2'600 CHF konnten als Materialspende verbucht werden. Auch im 2017 konnte ein Container mit ausrangierten, aber noch voll funktionstüchtigen Geräten und Materialien, welche Schweizer Spitäler und Ärzte unentgeltlich zur Verfügung stellten, nach Laos gesendet werden.

Transaktionen mit nahestehenden Personen

Weder im Berichts- noch im Vorjahr fanden Transaktionen mit nahestehenden Personen statt.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bekannt, welche die Rechnung 2017 beeinflussen könnten.